

### نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة

(مستحضرات) – ١٩٨٦

يُسوق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

## محلول بوتاسيوم للشرب

**يجب تجميع الجرعة مع ١٢٠ ملل (ما يقارب نصف كأس) ماء أو عصير، والشرب ببطء**

المادة الفعّالة:

كل ٥ ملل تحتوي على ١,٤ غرام بوتاسيوم جلوكونات و ٠,٤٣ غرام بوتاسيوم سترات التي هي ١٠

ميلي مكافئ (mEq) أيونات بوتاسيوم K<sup>+</sup>

[1.4 g potassium gluconate and 0.43 g potassium citrate.]

كمية أيونات البوتاسيوم (K<sup>+</sup>) في المحلول وبالمقارنة مع قرص الذي يحتوي على ٦٠٠ ملغ بوتاسيوم كلوريد

اسم المستحضر	وحدة الجرعة	مليغرامات (K <sup>+</sup> )	ميلي مكافئ
محلول بوتاسيوم للشرب (رافا)	٥ ملل	٣٩٠ ملغ	١٠ ميلي مكافئ
بوتاسيوم كلوريد ٦٠٠ ملغ	١ قرص	٣١٢ ملغ	٨ ميلي مكافئ

كل ٥ ملل من محلول بوتاسيوم للشرب (رافا) مكافئ ل- ٥ ملل من محلول بوتاسيوم كلوريد ٦٠٠٪.

لغائبة المواد غير الفعّالة أنظر بند ٦. أنظر أيضًا 'معلومات مهمة جزء من مركبات الدواء' في البند ٧.

اقرأ النشرة بإمعان حتى نهايتها قبل أن تستعمل الدواء.

تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو الصيدلي. هذا الدواء وصف لأجلك. لا تعطه إلى آخرين. فهو قد يسبب الضرر لهم حتى إذا بدا لك أن وضعهم الصحي مماثل.

### ١. لأي غرض مُخصص الدواء؟

الدواء مُخصص لمنع وعلاج مستويات منخفضة من البوتاسيوم في الدم - نقص البوتاسيوم (hypokalemia).

الفصيلة العلاجية:

إضافة بوتاسيوم.

### ٢. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

- لا يجوز استعمال الدواء إذا كنت حساسًا (لديك حساسية) للمادة الفعّالة أو لأي واحد من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها المستحضر (لغائبة المواد غير الفعّالة، أنظر بند ٦).
- لا يجوز استعمال الدواء إذا كنت تعاني من مستوى بوتاسيوم مرتفع في الدم - فرط البوتاسيوم (hyperkalemia) أو من أوضاع التي ترفع الاختطار (احتمال الخطر) لفرط البوتاسيوم (hyperkalemia) مثل فشل الغدة الكظرية، جفاف وخيم، حمض أيضي حاد، تدمير واسع للأنسجة، سكري غير متوازن و/أو فشل كلوي مزمن.

### تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء:

- خلال العلاج بهذا الدواء لا يجوز استهلاك حمية غذائية قليلة الأملاح، لا يجوز استعمال بدائل الملح، ولا يجوز البدء بنشاط جسدي مُجهّد.
- في حال شعرت خلال العلاج بإسهال وخيم أو مستمر (الذي قد يسبب من جملة الأمور جفاف وخيم) يجب التوجه فورًا إلى الطبيب.
- في حال أن الدواء يغطى خلال إسهال، يجب رصد مستويات البوتاسيوم في الدم.

### قبل استعمال الدواء أخبر الطبيب إذا:

- إذا كنت تعاني من الشلل العائلي الدوري - familial periodic paralysis أو من myotonia congenital (داء قلبي خلقي)، أو من مستويات كرياتينين مرتفعة في الدم.
- إذا كنت تعاني أو عانيت في الماضي من خلل في وظائف القلب، الكلى/جهاز البول أو الجهاز الهضمي (مثل انسداد أو تضيق، إفراغ معدة بطيء، قرحة).

### تفاعلات محتملة مع أدوية أخرى التي تأخذ بالتوازي:

- إذا كنت تتناول أو تناولت في الأونة الأخيرة أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات تغذية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. على وجه الخصوص يجب إعلام الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تتناول أحد الأدوية التالية (تجد الإشارة أن الغائبة التالية تشير إلى المواد الفعّالة في الأدوية). إذا لم تكن متأكدًا فيما إذا كنت تستعمل أحد هذه الأدوية الرجاء قم باستشارة الطبيب أو الصيدلي،
- ديجيتاليس (مثل ديجوكسين لعلاج مشاكل القلب).
- أدوية ستروئيدية، هرمون اليكتية القشرية (ACTH)، أمفوتريسين B، مضادات حيوية مثل، جينتاميسين، بوليميسين B أو مضاد حيوي من مجموعة الينيسيلين.
- أدوية تخفيض ضغط الدم ومشاكل في القلب مثل مثبطات ACE، حاصرات بيتا.
- هبارين (دواء ضد التخلط)، سيكلوسبورين.

- أدوية مضادة للالتهاب لا ستروئيدية (NSAIDs).
- أدوية تحتوي على بوتاسيوم، أدوية مدرة للبول التي تسبب احتباس البوتاسيوم.
- أدوية مدرة للبول من مجموعة الثيازايد، أدوية مُسهّلة.
- أملاح كالتسيوم التي لا تتناول عن طريق الفم.
- بيكرينات الصوديوم و- exchange resins.
- إنسولين.
- أدوية ذات فعالية مضادة للفعل الكولينري (anticholinergic).
- جرعات دم.

استعمال الدواء والطعام: يجب تناول الدواء مع الطعام أو فورًا بعد الطعام. الحرص على ذلك يقلل من الاختطار لأعراض جانبية في الجهاز الهضمي. أنظر أيضًا تحذيرات خاصة.

الحمل والإرضاع: إذا كنت حاملًا أو مرضعة يجب استشارة الطبيب قبل تناول الدواء.

الاستعمال لدى المسنين: هذا القطع من السكان قد يكون باختطار مُعزز لفرط البوتاسيوم، بسبب تغيرات بقدرة الكلى على إفراز البوتاسيوم.

معلومات مهمة عن جزء من مركبات الدواء: كل ٥ ملل تحتوي على ٥ ملغ صوديوم سكرين، ٨.٥ ملغ صوديوم سيكلومات و- ١٠٠ ملغ إيثانول.

### ٣. كيف تستعمل الدواء؟

يجب دائمًا الاستعمال وفقًا لتعليمات الطبيب. عليك التأكد من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا. الجرعة وطريقة العلاج يُحدثن من قبل الطبيب فقط. الجرعة تُضبط لك وفقًا لوضعك وربة فعلك للعلاج يجب استعمال هذا الدواء في أوقات محددة كما يُحد من قبل الطبيب المعالج.

يجب تجميع الجرعة جيدًا في ماء أو عصير (أنظر أدناه 'طريقة الاستعمال').

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

### طريقة الاستعمال:

- لا يجوز الخن. المحلول مُخصص للشرب.

- يجب تجميع الجرعة جيدًا مع ١٢٠ ملل (ما يقارب نصف كأس) ماء أو عصير والشرب ببطء (لمدة ٥ حتى ١٠ دقائق)، وفقًا لتعليمات الطبيب.
- يجب تناول الدواء مع الطعام أو فورًا بعد الطعام.
- عليك استعمال كأس قياس أو محقنة لقياس الكمية الصحيحة من الدواء. لا يجوز استعمال ملعقة منزلية لغرض قياس كمية الدواء لأن الملاعق المنزلية تختلف بحجمها ومن الممكن أن لا تأخذ كمية الدواء الصحيحة.
- للزجاجة غطاء مضاد للفتح من قبل الأطفال. الأغصية المضادة للفتح من قبل الأطفال قللت بشكل جدي عدد حالات التسمم الناتجة من قبل الأدوية.

إفتبه:

خلال العلاج بهذا الدواء لا يجوز استهلاك حمية قليلة الأملاح أو استعمال بدائل ملح، نظرًا إلى أن بدائل الملح ("ملح قليل الصوديوم") تحتوي عادةً على بوتاسيوم.

لا يجوز البدء بنشاط جسدي مُجهّد خلال العلاج.

الفحوصات والمتابعة: خلال العلاج بهذا الدواء يوصى بإجراء فحوصات مستوى البوتاسيوم في الدم، pH في الدم، وظائف الكلى وتخطيط كهربية القلب.

إذا تناولت باخطأ جرعة أكبر: إذا أقرطت في تناول الجرعة أو إذا بلغ طغل من الدواء عن طريق الخطأ، توجه فورًا إلى غرفة الطوارئ في المستشفى مصطحبًا عبوة الدواء معك.

إذا نسيت تناول الدواء: في حال تذكرت خلال ساعتين من الموعد به كان من المفروض أن تأخذ الدواء - حذّه فورًا عند تذكرك وبعد ذلك، إرجع لأوقات تناول العادية. في حال تذكرت بعد أكثر من ساعتين من الموعد به كان من المفروض أن تأخذ الدواء - تخطى الجرعة المنسية وإرجع لأوقات تناول العادية. لا يجوز تناول جرعتين معًا!

يجب المتابعة على العلاج كما أوصى الطبيب.

حتى لو طرأ تحسسين على وضعك الصحي، لا يجوز إيقاف العلاج بالدواء دون استشارة الطبيب أو الصيدلي.

لا يجوز تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق والجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع التحذارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

في كل حالة تشعر بها بأعراض جانبية التي لم تُذكر في هذه النشرة، أو إذا طرأ تغير على شعورك العام عليك استشارة الطبيب فوراً!

#### ٥ . كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع وبذلك تمنع التسمم. لا تسبب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية يرجع إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- شروط التخزين: يجب التخزين دون الـ ٢٥ درجة مئوية.
- بعد الفتح لأول مرة يمكن الاستعمال لمدة ٦ أشهر.

#### ٦ . معلومات إضافية

- إضافة إلى المادة النعالة، يحتوي الدواء أيضاً على المواد غير النعالة التالية:  
Ethanol, citric acid, sodium cyclamate, saccharin sodium, tutti frutti flavor, methyl hydroxybenzoate, propyl hydroxybenzoate, purified water.

#### • كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة؟

٢٠٠ ملل محلول عديم اللون في زجاجة بلاستيك بنية.

صاحب التسجيل: مختبرات راقا م.ض.ص.ب. ٤٠٥، القدس ٩١٠٢٠١

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: ١١٢٢٩٢٩٥١٢

فُحصت هذه النشرة وتمّ المصادقة عليها من قبل وزارة في شباط ٢٠١٤.

للتبسيط وتسهيل القراءة تمت صياغة هذه النشرة بصيغة الذكر لكن الدواء مُخصص لكلا الجنسين.

#### ٤. الأعراض الجانبية

كما في كل دواء، قد يسبب استعمال هذا الدواء أعراض جانبية لدى جزء من المستخدمين. لا تفزع من قراءة قائمة الأعراض الجانبية، من الممكن أن لا تصاب بأي واحدة منها.

يجب إيقاف العلاج والتوجه إلى الطبيب فوراً في الحالات التالية:

عند ظهور فرط البوتاسيوم (hyperkalemia) الذي يمكن أن يتمثل بضعف وخيم في العضلات، تعب غير طبيعي أو ضعف، دقات قلب بطيئة أو غير منتظمة، ارتباك، شعور بالنخز/قلة شعور في الأطراف أو الشغتين، قلق غير مبرر، ضيق تنفس أو صعوبات في التنفس.

يجب التوجه فوراً إلى الطبيب في الحالات التالية:

عند ظهور تنبيه في الجهاز الهضمي الذي قد يحدث إذا كان تمزج المحلول مع الحامض، أو إذا لامس فحرجات. الأعراض تشمل: تشنجات أو ألم مستمر في البطن، ألم في الحلق أو في الصدر خاصة وقت البلع، دم في البراز.

أعراض جانبية إضافية:

إسهال، غثيان، تقيؤات، غازات، ألم أو عدم راحة في البطن.

هذه الأعراض الجانبية تحدث بترددات قريبة أكثر إذا كان الدواء غير مُتبع جيداً أو أنه لا يتناول مع الطعام.

إذا كانت الأعراض الجانبية لا تتفضي أو أنها مزعجة أو أنها تتفاقم، يجب استشارة الطبيب.

الأعراض الجانبية والتفاعلات بين الأدوية لدى الأطفال والرضع:

على الأهل إبلاغ الطبيب المعالج عن كل عرض جانبي وعن كل دواء إضافي يُعطى للطفل. أنظر أمعلاه الأعراض الجانبية والتفاعلات بين الأدوية التي فُصلت.